



트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임신부: 김현국 요한사도 925-259-2512
사목회장: 남석훈 니콜라오 408-571-8785
총구역장: 조재우 요 셉 408-966-5496

"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

대림 제2주일(인권 주일, 사회 교리 주간)

2023년 12월 10일 / 제615호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 1PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 871- 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
	재속 프란치스코: 매월 셋째 주일미사 후
성시간	매월 첫 목요일 미사 후

해설 김미정 제1독서 김지용 제2독서 홍순미 / 입당 93 봉헌 513, 216 성체 166, 특송 파견 481
Narrator Augustine Sung 1st Reader Anne Zadra 2nd Reader Teddy Lee

입당 송 | 이사 30,19.30 참조

보라, 시온 백성아. 주님이 민족들을 구원하러 오신다. 주님의 우렁찬 목소리를 듣고, 너희 마음은 기쁨에 넘치리라.

제1독서 | 이사 40,1-5.9-11

화답 송 | 시편 85(84),9ㄱ-ㄴ-ㄷ과 10.11-12.13-14(◎ 8 참조)

- ◎ 주님, 저희에게 자비와 구원을 베풀어 주소서.
- 하느님 말씀을 나는 듣고자 하노라. 당신 백성, 당신께 충실한 이에게 주님은 진정 평화를 말씀하신다. 그분을 경외하는 이에게 구원이 가까우니, 영광은 우리 땅에 머물리라. ◎
- 자애와 진실이 서로 만나고, 정의와 평화가 입을 맞추리라. 진실이 땅에서 돌아나고, 정의가 하늘에서 굽어 보리라. ◎

- 주님이 복을 베푸시어, 우리 땅이 열매를 내리라. 정의가 그분앞을 걸어가고, 그분은 그 길로 나아가시리라. ◎

제2독서 | 2베드 3,8-14

복음환호송 | 루카 3,4.6

◎ 알렐루야.

- 너희는 주님의 길을 마련하여라. 그분의 길을 곧게 내어라. 모든사람이 하느님의 구원을 보리라. ◎

복음 | 마르 1,1-8

영성체송 | 바룩 5,5; 4,36

예루살렘아, 일어나 높은 곳에 서서, 하느님에게서 너에게 오는 기쁨을 바라보아라.

[주일학교 및 영어미사 안내]

12월 10일	주일학교 YES	Fr. Jim
12월 17일	주일학교 YES	Fr. Gerald
12월 24일	주일학교 NO	Fr. Gerald
12월 31일	주일학교 NO	Fr. Gerald



“기도 부탁드립니다.”

Yong Ah Lee, 윤정의 알폰소,
박길순 수산나, 이순옥 테레사,
김난수 로사, 이형숙 한나,
주종남 바오로, 이경희 에우세비아

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



우리는 하느님의 모상대로 태어났습니다

사람이 살아가면서 필요한 것이 무엇일까요? 의식주가 필요합니다. 먹고 입고 자는 것이 중요합니다. 현대 사회에서 이것을 해결하기 위해 우리는 일을 합니다. 그러나 일은 수단이지 결코 목적이 될 수 없고, 일을 못한다고 해서 인간으로 대우를 받지 못해서는 안 됩니다. 하지만 자본주의 사회는 일을 못하는 것이 사회 구조의 문제임에도 개인이 노력하지 않아 생긴 문제로 전가합니다. 그리고 현대 사회의 더 큰 문제는 일자리가 줄어든다는 것입니다. 그 줄어든 일자리를 차지하려고 서로 다투면서 서로에게 상처를 주고 편이 나뉘고 있습니다.

우리는 함께 일을 하는 방법을 찾아야 하는데, 상대가 일자리를 차지하면 내가 밀려나기 때문에 그 자리를 지키기 위해 엉뚱한 노력을 합니다. 그리고 돈이 많은 사람들은 적은 노력으로도 더 많이 버는 반면, 돈이 없는 사람들은 열심히 일해도 수입이 얼마 되지 않습니다. 노력하는 만큼 더 좋아져야 하는데, 그 격차는 점점 더 벌어지고 있습니다.

세례자 요한은 광야에서 살았습니다. 아무것도 없는 광야에서도 사람은 살 수 있습니다. 이것은 우리가 살아가는데 필요한 것은 그리 많지 않다는 걸 의미합니다. 그리고 많이 가졌다고 행복한 것이 아니라 오히려 많이 가진 사람들은 그것을 지키고 더 많은 것을 얻으려고 주위 사람들을 불행하게 합니다. 세례자 요한은 예수님이 오시기 전에 회개를 위한 세례를 선포하였습니다. 정말 우리가 하느님의 뜻에 따라 살고 있는지 다시금 되돌아보기를 바랐던 것입니다. 하느님께서서는 우리 모두를 사랑하십니다. 능력 있는 사람만 사랑하지 않습니다. 우리에게 주신 달란트는 개인을 위한 것이 아니라 세상 모두를 위

한 것입니다. 따라서 하느님께서 바라시는 것은 개인의 성공이 아닙니다. 나중에 성공해서 다른 사람을 도와주는 것이 좋을 듯 보일 수 있지만, 그것은 하느님께서 원하시는 것이 아닙니다. 하느님께서서는 지금 이웃들이 힘들게 사는 것을 지켜보기보다 그들이 행복하게 살 수 있도록 우리가 가진 것을 나누며 살기 바라십니다.

기술이 발전할수록 기술을 익히지 못한 사람들은 더 힘들게 살아가고 있습니다. 더 많이 노력하고 일하는데도 수중에 들어오는 돈은 별로 없습니다. 능력이 있는 사람들이 열심히 일하면 능력이 없는 사람들은 그 뒤를 따라갈 수가 없습니다. 군대에서 행군할 때 앞에서 살짝만 속도를 내도 뒤에서는 뛰어 야 하는 것과 비슷합니다. 예전에는 똑같이 나눠 갖는 것이 공평한 것이었습니다. 그러나 이제 공평하게 나누는 것은 가진 것이 없는 이들에게 도움이 되지 않습니다. 그들에게 필요한 만큼 주어야 합니다. 그래야 우리는 공정한 사회를 만들 수 있고 모두가 행복하게 살 수 있습니다.

우리는 하느님의 모상대로 태어났습니다. 그러기에 인간이라면 누구나 누릴 수 있는 권리가 모두에게 있습니다. 내가 가진 권리를 더 많이 누리기 위해 다른 사람의 권리를 침해한다면 그것은 하느님께서 바라시는 것이 아닙니다. 하느님을 사랑한다고 하면서 이웃을 사랑하지 않을 수는 없습니다.

김시몬 시몬 신부 | 사회사목국 노동사목위원회

<p>김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이 준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 제질관별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd, Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p>Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p>N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p>부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p>미술교실 전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



5분 묵상

대림 제2주일인 오늘 교회는 이제 새 하늘과 새 땅이 열렸으니 주님이 길을 닦고 곧게 내라고 우리들에게 요구하고 있습니다. 주님의 탄생과 더불어 시작한 새로운 세상, 사랑의 왕국은 그냥 오는 것이 아닙니다. 그러면 어떻게 그 사랑의 세상이 우리에게 오게 할 수 있습니까? 그 사랑의 길은 과연 어떤 길이겠습니까?

“사랑은 미안하다는 말을 하지 않는 거야.” 1970년대 감성적인 로맨스 소설 ‘러브스토리’의 주인공이 한 말입니다. 그러나 정반대입니다. 사랑은 미안하다고 말하는 것입니다. 기네스북에 최장수 부부로 기록된 영국 애로 스미스 부부의 행복한 금실의 비결은 ‘미안해’라는 말입니다. 남편이 아내에게 아내가 남편에게 부모가 자녀에게 ‘미안해’라는 말을 할 때, ‘사랑해’라는 말보다 더 큰 회복과 치유를 주는 경우가 있습니다. 그렇습니다. 때론 ‘사랑해’라는 말보다 더 강력한 힘이 있는 말이 ‘미안해’라는 말입니다. ‘길이 막혔다’는 말이 ‘미안하다’는 말을 대신 할 수는 없습니다. ‘너무 바빠서’라는 말이 ‘미안하다’는 말을 대신할 수는 없습니다.

하느님 앞에 미안하다고 고백하는 것이 바로 ‘회개’입니다. 회개(悔改)는 열매가 필요합니다. 뉘우치기만 하면 ‘회(悔)’입니다. 돌이키기까지 할 때 ‘개(改)’가 합쳐져 비로소 온전한 회개가 되는 것이며 주님 사랑의 세상을 받아들이는 길을 닦는 것이 됩

니다. 이름다운 신앙인은 완벽한 사람을 의미하지 않습니다. 매 순간 우리의 잘못과 부족함을 깨닫고 ‘하느님 미안합니다.’라고 고백하며 새로운 삶을 결심하는, 회개의 삶을 사는 사람을 의미합니다. 한 주간 ‘주님, 미안합니다.’라고 고백하며 주님을 맞이하기 위한 우리의 마음 길을 닦는 한 주간이 되길 기도합니다.

- 굿뉴스 -

12월 교황님의 기도지향

장애를 지닌 이
For persons with disabilities

사회가 장애를 지닌 이들에게 관심을 기울이고, 제도들이 이들의 적극적 참여를 존중하는 통합 프로그램을 제공하도록 기도합니다.
We pray that people living with disabilities may be at the center of attention in society, and that institutions may offer inclusive programs which value their active participation.

<p>CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p style="text-align: center;">새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다 HANLEES AUTO GROUP</p> <p style="text-align: center;">  TOYOTA NISSAN CHEVROLET HYUNDAI SUBARU KIA JEEP BUICK GMC RAM HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS SUE CHO CELL: 510-776-5856 CELL: 510-283-6310 CELL: 530-220-2848 </p>	<p style="text-align: center;">PARK CHIROPRACTIC</p> <p>Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p> 
<p style="text-align: center;">HARMONY ACUPUNCTURE</p> <p>석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p style="text-align: center;">  Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics 소아치과 교정 전문의 Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900 smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com </p>	<p style="text-align: center;">COMPASS</p> <p style="text-align: center;">   AIDEN KIM 에이튼 킴 (니콜라오) REALTOR® 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com DRE # 01983236   </p>
<p style="text-align: center;">West Dublin PETS MART 한국어상담가능 수의사 임경택</p> <p style="text-align: center;">  VETERINARY SERVICES </p> <p>6960 Amador Plaza Rd, Dublin 925-644-3114 DublinCA@petsmartvetservice.com</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬 hongbo@tvkcc.org 925-871-9746</p>	<p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬 hongbo@tvkcc.org 925-871-9746</p>



12월 주요 전례 및 행사 일정

- 12월 12일(화): 성탄 판공성사(한국어/영어), 오후 7시
- 12월 13일(수): 대림 특강(영어), 오후 8시
- 12월 14일(목): 성탄 판공성사(한국어), 오후 7시
- 12월 15일(금): CCOP 성탄 음악회, 오후 7시 30분
- 12월 16일(토): 부모를 위한 일일 피정, 오후 2시

2023년 대림시기 말씀살기

- 요한 복음 묵상 / 하루 5분, 성경 읽기
- 묵상 노트 다운로드: <http://www.tvkcc.org/advent2023/>

사랑의 모후 꾸리아 연차 총 친목회

- 일시/장소: 12월 10일(주일), 오전 11시 - 오후 2시 / 체육관
- 대상: 모든 레지오 소속 행동 단원
- 준비물: 레지오 기도문, 묵주

대림특강

- 주제: "저마다 자기 행동을 살펴보십시오."(갈라 6,4)
- 일시/장소: 12월 9일(토), 오후 7시 30분 - 9시 / 소성당
- 강사: 김원현 베드로 신부님(새크라멘토 본당 주임)

대림특강(영어)

- 주제: "Vetus Desiderium, An Ancient Longing"
- 일시/장소: 12월 13일(수), 오후 8시 - 10시 / 소성당
- 강사: Fr. Philip Yang, OSA

성탄 판공성사 안내

- 12월 12일(화): 오후 7시 - 8시(한국어/영어), 소성당 고해소
- 12월 14일(목): 오후 7시 - 8시(한국어), 소성당 고해소
- 대림시기 중에 보시는 모든 고해성사는 판공성사에 해당됩니다.
- 고해성사를 보신 분들은 성사표를 제출해 주시기 바랍니다.

부모를 위한 일일피정

- "저희의 날수를 셀 줄 알도록 가르치소서. 저희가 슬기로운 마음을 얻으리이다." (시편 90,12)
- 주제: 슬기로운 부모생활
- 일시: 12월 16일(토), 오후 2시 - 5시
- 장소: 엘리자베스 소성당
- 강사: 권영랑 마리크리스티나 수녀님
- 대상: TVKCC 성당의 모든 부모님들
- 신청: <https://rb.gy/f1zgc>

Fairtrade 수공예 제품 판매 안내

- 일시: 12월 10일, 17일, 한국어 / 영어미사 후
- 장소: 대성당 앞 테이블
- 내용: Concern America 주관 후진국 빈민층과 피난민들을 돕기 위한 성탄 자선 활동

2024년 달력 배부 안내

- 반별로 배부합니다.(개별 수령은 사무실로 문의)

성 가브리엘 복사단 성탄 파티

- 일시/장소: 12월 16일(토), 오후 5시 30분 - 8시 / 체육관
- 복사 단원들과 부모님들의 많은 참여 바랍니다.

주님 성탄 대축일 유아 세례 신청 안내

- 일시: 12월 25일(월), 9시 주님 성탄 대축일 미사 중
- 문의 및 신청: 사무실
- 신청 마감: 12월 12(화)

Welcome the Child - 2023 CCOP 성탄음악회

- 일시: 12월15일(금), 오후 7시 30분
- 장소: 성 아우구스티노 성당
- 문의: 홍사현 요셉(510-676-6716)

울뜨레야 연말 모임

- 일시: 12월 17일(주일), 오후 12시 30분 - 4시
- 장소: The Bridges Club House
- 대상: 모든 꾸르실리스따
- 문의: 김선기 시몬(510-579-6695)

요셉회 송년회 안내

- 일시: 12월 17일(주일), 오후 4시 - 오후 7시 30분
- 장소: The Bridges Club House
- 참가비: \$45
- 신청 및 납부: 최교운 안드레아(408-507-3227)
- 푸짐한 먹거리와 Raffle 상품

Young Adult Retreat - IGNITE

- 일시: Jan 5 - Jan 7, 2024
- 장소: Koinonia Conference Center, Scott Valley, CA
- 대상: Open to all Young Adults (18 years or older)
- 주관: Fr. Gabriel Jung(Korean) and Fr. Philip Yang(English)
- 문의/등록: rafakim@gmail.com / <http://ignite.hkccc.com>

지난주 우리의 정성 Offertor and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1442	\$462	\$4150	\$40	\$160	\$6254

교무금은 신자들의 의무입니다.

교무금(Inquiry of Annual Pledge)

- 고문순(12), 김순희(1,2/2024), 남석훈(12), 박소현(7,8), 이형숙(1-12/2024), 임승원(7-12), 조현대(12), 황희숙(12)

성소후원(Vocation Promotion)

- 고문순(12), 남석훈(12), 조현대(12)

Bishop's Appeal

- 고문순(12), 남석훈(12), 임승원(7-12), 조현대(12)

“새로 오신 모든 분들을 환영합니다.”



고해성사 후 나오실 때
고해소 문을 살짝 열어
두시기 바랍니다.